



This conference aims to discuss the representation of epidemic remedies in medical writing in England and in France between 1500 and 1920. Prospective presenters are invited to address epidemic remedies across five centuries, bearing three main methodological observations in mind. Firstly, the pivotal role of the plague and the Spanish influenza as opening and closing points to the selected timeframe. Secondly, the working definition of “remedy” as a cure “for a disease, disorder, injury, etc.; a medicine or treatment that promotes healing or alleviates symptoms.” (*OED*, remedy 2). This comprehensive definition intends to allow for historical specification and diachronic terminological variation, which the prospective presenters are invited to explore and specify. Thirdly, the definition of representation as “the process by which members of a culture use language (broadly defined as any system which deploys signs, any signifying system) to produce meaning” (Hall 1997: 61), with particular emphasis on language use at lexical and discourse level, as well as the interaction between semiotic systems (e.g. word and image).

A vast body of research has explored medical writing across the centuries. Several of these studies have delved into how text types, discourses, and specialised vocabulary evolve diachronically (Gotti, 2006; Taavitsainen, 2006; Taavitsainen & Pahta, 2011; Taavitsainen et al., 2022) as well as into how they manifest synchronically (Gotti & Salager-Meyer, 2006). Remedies, too, have been addressed from a diachronic perspective (Jacobus et al., 1990; Laycock, 2008; Mullini, 2013).

The present aim is not only to offer a diachronic perspective on the linguistic and visual representation of remedies, but also to focus on remedies prescribed during epidemics, with a view to better understanding the history of medical and health communication.

Potential research questions straddle multiple standpoints - historical linguistics, the analysis of discourse, the analysis of lexis, as well as images - and multiple text types (medical treatises, medical dictionaries, periodical publications, medical advertisements through time). They include but are not limited to:

- The lexical description of remedies in medical writing
- The metaphorical description of remedies in medical writing
- The rhetorical construction of ethos in medical writing dealing with epidemic remedies
- The visual representation of remedies in medical writing
- The visual representation of remedies in newspapers/magazines
- The linguistic-visual construal of remedies in texts containing multiple semiotic systems (i.e. advertisements)



**Dipartimento
di Studi Umanistici**



**Università
degli Studi
di Ferrara**

CLA
Centro Linguistico di Ateneo

- the insurgence of misinformation and disinformation in/about health communication (these categories may be epistemologically relevant in papers dealing with the nineteenth and the twentieth centuries)

We invite proposals from a wide range of methodological perspectives. To name but a few: corpus-assisted critical discourse analysis, critical discourse analysis, multimodal discourse analysis, historical lexicography and terminology, new historicism, cultural theory, epistemology, philosophy of science, gender medicine, and gender theory.

Please submit a one-page abstract (ca. 200 – 300 words excluding references). Presentations (in English or in French) will consist of a 20-minute talk followed by 10 minutes for questions and discussion.

All research papers should be delivered in person. All abstracts should be submitted to remediesconference2023@unife.it. All abstracts should be **anonymised** and include a **title** and up to **five keywords**.

Key dates:

- The call for papers opens on **15 January 2024**.
- The deadline for abstract submission is **15 March 2024**.
- Notification of acceptance (or rejection) will be sent out by **15 April 2024**.
- Registration commences on **1 May 2024**.
- The conference will take place from **18 to 19 June 2024**.

The conference is organized as part of the FIRD project “Il rimedio tra divulgazione scientifica e fake news in Francia e in Inghilterra nel XVI e nel XX secolo”, which is financed by the Department of Humanities at the University of Ferrara.

Scientific and Organizing Committee: Dario Del Fante (Principal Investigator), Anna Anselmo, Daniele Speziari, Vera Gajiu.

References

- Gotti, M., & Salager-Meyer, F. (2006). *Advances in Medical Discourse Analysis: Oral and Written Contexts*. Retrieved from <https://www.peterlang.com/document/1043716>

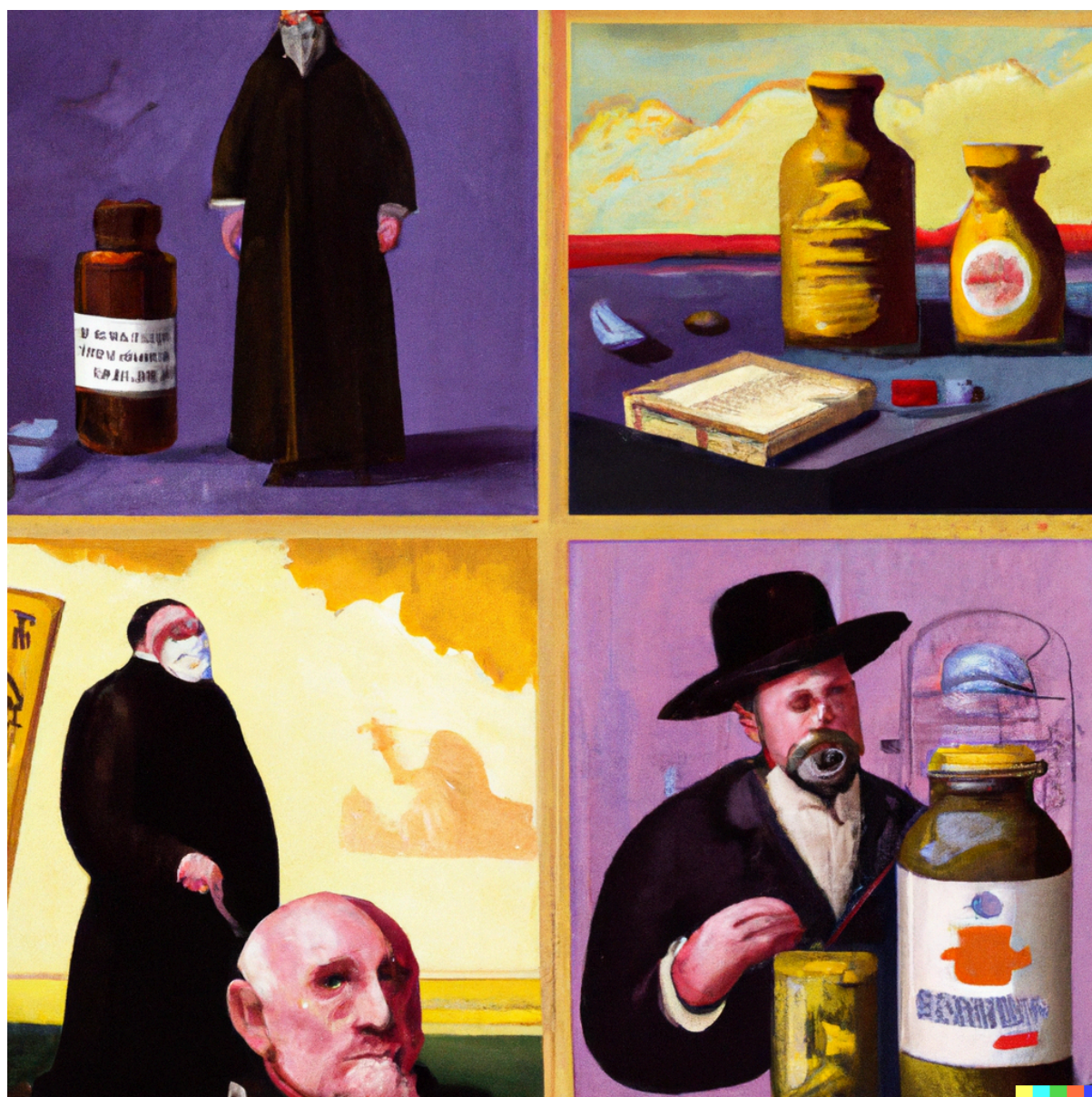
- Hall, S. (1997). *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage.
- Jacobus, M., Keller, E. F., & Shuttleworth, S. (1990). *Body/politics: Women and the discourses of science*. New York : Routledge. Retrieved from http://archive.org/details/bodypoliticswome00jacorich10.1007/978-1-4612-4618-3_9
- Jones, C. (1996). Plague and its Metaphors in Early Modern France. *Representations*, 53, pp. 97-127.
- Laycock, D. (2008). How Remedies Became a Field: A History. *The Review of Litigation*, 27(2), 164–267.
- Montagne, V. (2017). *Médecine et rhétorique à la Renaissance. Le cas du traité de peste en langue vernaculaire*. Paris: Classiques Garnier.
- Ramsey, M. (1982). Traditional Medicine and Medical Enlightenment: The Regulation of Secret Remedies in the Ancien Régime. *Historical Reflections / Réflexions Historiques*, 9(1/2), 215–232.
- Taavitsainen, I., & Pahta, P. (2011). *Medical Writing in Early Modern English*. Cambridge University Press. Retrieved from <https://books.google.it/books?id=JI8ZDwfcacQC>
- Taavitsainen, Irma. (2006). Audience guidance and learned medical writing in late medieval English. In M. Gotti & F. Salager-Meyer (Eds.), *Advances in Medical Discourse Analysis* (pp. 431–456). New York: Peter Lang.
- Taavitsainen, Irma, Hiltunen, T., Smith, J. J., & Suhr, C. (Eds.). (2022). *Genre in English Medical Writing, 1500–1820: Sociocultural Contexts of Production and Use*. Cambridge: Cambridge University Press. doi: [10.1017/9781009105347](https://doi.org/10.1017/9781009105347)
- Thomas, Daniel. (2022). *La grippe espagnole 1918-1919. Le virus H1N1 et la grande pandémie du XX^e siècle*, Collection Les Cahiers de Rennes en sciences, 15, Rennes : Chantepie
- Vinet, Freddy. (2018). *La grande grippe 1918. La pire épidémie du siècle*. Collection Chroniques. Paris: Vendémiaire.

Les remèdes contre les épidémies dans les écritures médicales (1500-1920)

18-19 juin 2024

*Département des Études Humanistes – Centre Linguistique Universitaire
Université de Ferrare
(Projet FIRD)*

remediesconference2023@unife.it





**Dipartimento
di Studi Umanistici**



**Università
degli Studi
di Ferrara**

CLA
Centro Linguistico di Ateneo

Ce colloque se propose d'étudier les représentations des remèdes contre les épidémies dans les écritures médicales en Angleterre et en France entre 1500 et 1920. Les conférenciers seront invités à se pencher sur les remèdes contre les épidémies à travers cinq siècles, sur la base de trois considérations méthodologiques principales. Tout d'abord, le rôle central de la peste et de la grippe espagnole comme points d'ouverture et de clôture de la période envisagée. Deuxièmement, la définition de « remède », à la fois comme « moyen thérapeutique » et « action, fait de combattre une maladie » et comme « moyen destiné à combattre un mal affectif, psychique, moral ; mesure destinée à redresser une situation sociale, économique, politique, mauvaise » (*TLFi*, s.v. « remède », A et B). Cette définition, assez large, permettra aux conférenciers une contextualisation historique des textes et la prise en compte de la variation terminologique diachronique, qu'ils seront invités à explorer et à préciser. Troisièmement, il faudra concevoir la « représentation » comme « le processus par lequel les membres d'une culture utilisent le langage (défini au sens large du terme comme tout système qui déploie les signes, tout système de signes) pour produire du sens » (Hall, 1997 : 61), avec une attention particulière pour l'utilisation du langage au niveau lexical et discursif, ainsi que pour l'interaction entre les différents systèmes sémiotiques (par exemple mot et image).

De nombreuses recherches se sont focalisées sur la pratique de l'écriture médicale au fil des siècles. Parmi ces études, plusieurs se sont penchées sur la façon dont les genres, les discours et les lexiques évoluent diachroniquement (Gotti, 2006; Taavitsainen, 2006; Taavitsainen & Pahta, 2011; Taavitsainen et al., 2022) mais aussi sur les formes qu'ils prennent d'un point de vue synchronique (Gotti & Salager-Meyer, 2006). Les remèdes ont été, eux aussi, abordés dans une perspective diachronique (Jacobus et al., 1990; Laycock, 2008; Mullini, 2013).

Ce colloque vise non seulement à proposer une perspective diachronique sur la représentation linguistique et visuelle des remèdes, mais également à attirer l'attention sur les remèdes prescrits au cours des épidémies, afin de mieux comprendre l'histoire de la communication médicale et sanitaire.

Cela permet d'ouvrir de nombreuses pistes de recherche dans le cadre d'une multitude d'approches disciplinaires, telles que la linguistique historique, l'analyse du discours, l'analyse lexicale et l'analyse des images, et de multiples genres textuels (traités médicaux, dictionnaires médicaux, publications périodiques, publicités médicales à travers le temps).

Les axes de recherche potentiels pourront comprendre, entre autres :



**Dipartimento
di Studi Umanistici**



**Università
degli Studi
di Ferrara**

CLA
Centro Linguistico di Ateneo

- la description lexicale des remèdes dans la littérature médicale ;
- la description métaphorique des remèdes dans la littérature médicale ;
- la construction rhétorique de l'éthos dans la littérature médicale traitant des remèdes contre les épidémies ;
- la représentation visuelle des remèdes dans la littérature médicale ;
- la représentation visuelle des remèdes dans les journaux ou dans les magazines ;
- la construction linguistique-visuelle des remèdes dans des textes relevant de plusieurs systèmes sémiotiques (notamment les publicités) ;
- la montée de la désinformation et de la fausse information dans la communication sur la santé (ces catégories pourraient s'avérer pertinentes dans des communications portant sur les XIX^e et XX^e siècles)

Les propositions de communication pourront adopter plusieurs approches et perspectives méthodologiques différentes. Pour n'en citer que quelques-unes : l'analyse de corpus discursifs, l'analyse critique du discours, l'analyse du discours multimodal, la lexicographie historique et la terminologie, le nouvel historicisme, la théorie culturelle, l'épistémologie, la philosophie des sciences, la médecine genrée et la théorie du genre.

Merci de nous adresser vos propositions, rédigées en anglais ou en français (200-300 mots environ, bibliographie exclue).

Le temps de parole prévu pour chaque communication sera de 20 minutes. Toutes les communications auront lieu en présentiel et seront suivies d'un débat (10 minutes environ).

Les propositions doivent être envoyées personnellement à l'adresse suivante : remediesconference2023@unife.it. Elles devront être anonymisées et inclure un titre et un maximum de cinq mots-clés.

Dates à retenir :

- Ouverture de l'appel à communications : **15 janvier 2023**.
- Date limite pour l'envoi des propositions : **15 mars 2024**.



- Notification aux auteurs : le **15 avril 2024** au plus tard.
- Inscription au colloque à partir du **1^{er} mai 2024**.
- Le colloque aura lieu les **18 et 19 juin 2024**.

Ce colloque s'insère dans le cadre du projet de recherche FIRD "Il rimedio tra divulgazione scientifica e fake news in Francia e in Inghilterra nel XVI e nel XX secolo", financé par le Département d'Études Humanistes de l'Université de Ferrare.

Comité scientifique et d'organisation du Colloque: Dario Del Fante (Principal Investigator), Anna Anselmo, Daniele Speziari, Vera Gajiu.

Bibliographie

Gotti, M., & Salager-Meyer, F. (2006). *Advances in Medical Discourse Analysis: Oral and Written Contexts*. Retrieved from

<https://www.peterlang.com/document/1043716>

Hall, S. (1997). *Representation: Cultural Representations and Signifying Practices*. London: Sage.

Jacobus, M., Keller, E. F., & Shuttleworth, S. (1990). *Body/politics: Women and the discourses of science*. New York : Routledge. Retrieved from

http://archive.org/details/bodypoliticswome00jacorich10.1007/978-1-4612-4618-3_9

Jones, C. (1996). Plague and its Metaphors in Early Modern France. *Representations*, 53, pp. 97-127.

Laycock, D. (2008). How Remedies Became a Field: A History. *The Review of Litigation*, 27(2), 164–267.

Montagne, V. (2017). *Médecine et rhétorique à la Renaissance. Le cas du traité de peste en langue vernaculaire*. Paris: Classiques Garnier.

Ramsey, M. (1982). Traditional Medicine and Medical Enlightenment: The Regulation of Secret Remedies in the Ancien Régime. *Historical Reflections / Réflexions Historiques*, 9(1/2), 215–232.



- Taavitsainen, I., & Pahta, P. (2011). *Medical Writing in Early Modern English*. Cambridge University Press. Retrieved from <https://books.google.it/books?id=JI8ZDwfcIQ>
- Taavitsainen, Irma. (2006). Audience guidance and learned medical writing in late medieval English. In M. Gotti & F. Salager-Meyer (Eds.), *Advances in Medical Discourse Analysis* (pp. 431–456). New York: Peter Lang.
- Taavitsainen, Irma, Hiltunen, T., Smith, J. J., & Suhr, C. (Eds.). (2022). *Genre in English Medical Writing, 1500–1820: Sociocultural Contexts of Production and Use*. Cambridge: Cambridge University Press.
doi:[10.1017/9781009105347](https://doi.org/10.1017/9781009105347)
- Thomas, Daniel. (2022). *La grippe espagnole 1918-1919. Le virus H1N1 et la grande pandémie du XX^e siècle*, Collection Les Cahiers de Rennes en sciences, 15, Rennes : Chantepie
- Vinet, Freddy. (2018). *La grande grippe 1918. La pire épidémie du siècle*. Collection Chroniques. Paris: Vendémiaire.